



**Convención contra
la Tortura y Otros Tratos
o Penas Crueles,
Inhumanos o Degradantes**

Distr.
GENERAL

CAT/SP/32
12 de agosto de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS/FRANCÉS/
ESPAÑOL

REUNIÓN DE LOS ESTADOS PARTES
12ª reunión
Ginebra, 13 de octubre de 2009

**ELECCIÓN DE CINCO MIEMBROS DEL COMITÉ CONTRA LA
TORTURA PARA SUSTITUIR A AQUELLOS CUYO MANDATO
EXPIRA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2009, DE CONFORMIDAD
CON EL ARTÍCULO 17 DE LA CONVENCIÓN CONTRA LA
TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES,
INHUMANOS O DEGRADANTES**

Nota del Secretario General

1. De conformidad con los párrafos 3 y 4 del artículo 17 de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, la 12ª reunión de los Estados partes en la Convención será convocada por el Secretario General en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, el martes 13 de octubre de 2009, a fin de que elija a cinco miembros del Comité contra la Tortura para sustituir a aquellos cuyo mandato expira el 31 de diciembre de 2009 (véase el anexo I). Los nombres de los otros cinco miembros que seguirán formando parte del Comité hasta el 31 de diciembre de 2011 figuran en el anexo II.
2. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 17 de la Convención, el Secretario General, en nota verbal de fecha 24 de abril de 2009, invitó a los Estados partes en la Convención a que presentasen sus candidaturas para la elección a más tardar el 27 de julio de 2009.
3. En cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 17 de la Convención, el Secretario General tiene el honor de enumerar a continuación, por orden alfabético, el nombre de las personas presentadas como candidatos al 27 de julio de 2009, con indicación de los Estados partes que han presentado su candidatura.

Nombre del candidato	Estado parte que presenta la candidatura
Sra. Essadia BELMIR	Marruecos
Sr. Alessio BRUNI	Italia
Sra. Fatiha HADJ SALAH	Argelia
Sr. El Hadi Salem HAMMED	Jamahiriya Árabe Libia
Sr. Alexander KOVALEV	Federación de Rusia
Sr. Fernando MARIÑO MENÉNDEZ	España
Sr. Lucien RAKOTONIAINA	Madagascar
Sra. Nora SVEAASS	Noruega
Sr. Xuexian WANG	China

4. Los datos biográficos de los candidatos han sido proporcionados a la Secretaría por los correspondientes Estados partes y figuran en el anexo III.

Anexo I

**LISTA DE LOS CINCO MIEMBROS DEL COMITÉ CUYO
MANDATO EXPIRA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2009**

Nombre	País de nacionalidad
Sra. Essadia BELMIR	Marruecos
Sr. Alexander KOVALEV	Federación de Rusia
Sr. Fernando MARIÑO MENÉNDEZ	España
Sra. Nora SVEAASS	Noruega
Sr. Xuexian WANG	China

Anexo II

**LISTA DE LOS CINCO MIEMBROS DEL COMITÉ CUYO
MANDATO EXPIRA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2011**

Nombre	País de nacionalidad
Sra. Felice GAER	Estados Unidos de América
Sr. Luis GALLEGOS CHIRIBOGA	Ecuador
Sr. Abdoulaye GAYE	Senegal
Sr. Claudio GROSSMAN	Chile
Sra. Myrna Y. KLEOPAS	Chipre

Anexo III

DATOS BIOGRÁFICOS DE LOS CANDIDATOS MIEMBROS DEL COMITÉ CONTRA LA TORTURA

Nombre y apellido: Essadia BELMIR

Fecha de nacimiento: 5 de febrero de 1944

Idiomas de trabajo: árabe y francés

Cargo o función actual

Presidenta de Sala del Tribunal Supremo

Adjunta al Gabinete del Ministro de Justicia

Miembro del Comité contra la Tortura

Principales actividades profesionales

1967 Magistrada adscrita al Tribunal Supremo

1975 Jueza del Tribunal de Primera Instancia de Rabat

1978 Encargada de Misión, Consejera del Tribunal de Apelación de Rabat

1979 Funcionaria adscrita a la administración central del Ministerio de Justicia

1992 Jueza "de primer grado", adscrita al Ministerio de Justicia

1994 Consejera del Tribunal Supremo

1998 Presidenta de Sala del Tribunal Supremo

1999 Miembro del Consejo Constitucional

Estudios

Diploma de estudios superiores en Ciencias Políticas

Doctorado de Estado en Derecho Público

Otras actividades principales en ese campo relacionadas con el órgano correspondiente

Miembro del Consejo Constitucional.

La candidata ha representado al Ministerio de Justicia en gran número de encuentros y congresos internacionales.

Ha participado en la redacción de convenios bilaterales.

La candidata obtuvo los certificados y diplomas de formación en derechos humanos concedidos por:

- Las Naciones Unidas en Ginebra (1981) (verano de 1990);
- El Instituto Internacional de Derechos Humanos de Estrasburgo (1981, 1990, 1991, 1997, 2002);
- El Instituto Internacional de Derecho Humanitario de San Remo (Italia) (verano de 1990);
- El Instituto Príncipe Eduardo, Charlottetown, isla Príncipe Eduardo (Canadá), Fundación Canadiense de Derechos Humanos (verano de 1992).

Lista de las publicaciones más recientes en este campo

Varios artículos y comunicaciones, en particular los artículos y comunicaciones relativas a las garantías institucionales de los derechos humanos, la condición de la familia marroquí en la migración, la noción de extranjero y de migrante, la protección penal del niño, la protección penal de la mujer, el estado de derecho jurisdiccional, el acceso a la información jurídica, la reforma del Código de Familia de Marruecos en la perspectiva internacional.

Nombre y apellido: Alessio BRUNI

Fecha y lugar de nacimiento: 26 de junio de 1947, Florencia (Italia)

Idiomas de trabajo: inglés, francés y español (lengua materna: italiano)

Cargo o función actual

Ex funcionario superior de las Naciones Unidas, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH).

Principales actividades profesionales

De julio de 2006 a 30 de junio de 2007, jefe interino encargado de la Subdivisión de Tratados y del Consejo, de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. Como tal, supervisó la labor de la secretaría en relación con: a) todos los órganos creados en virtud de tratados a los que el ACNUDH presta servicios; b) el Consejo de Derechos Humanos.

De 2000 a 2007, jefe de equipo para la aplicación de tratados, encargado de supervisar la labor de la secretaría en relación con los cuatro órganos creados en virtud de tratados a los que la Oficina del ACNUDH presta servicios, incluido el Comité de Derechos Humanos, y un Grupo de Trabajo de la Comisión de Derechos Humanos.

De 1987 a 2000, principalmente responsable del establecimiento y desarrollo de los mecanismos basados en tratados para prevenir y combatir la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes dentro del programa de derechos humanos de las Naciones Unidas. Como tal, actuó como secretario: a) en todos los períodos de sesiones del Comité contra la Tortura; b) todas las Reuniones de los Estados partes en la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes; c) las investigaciones y las misiones pertinentes sobre el terreno decididas por el Comité contra la Tortura en virtud del artículo 20 de la Convención; y d) dos períodos de sesiones del Grupo de Trabajo para la elaboración del Protocolo Facultativo de la Convención.

De 1975 a 1987, adquirió experiencia profesional en numerosos ámbitos del programa de derechos humanos de las Naciones Unidas, incluida la prestación de servicios a la Asamblea General y la Comisión de Derechos Humanos.

Estudios

Diploma universitario avanzado en Ciencias políticas (*Summa cum laude*), con especialización en Relaciones internacionales y derecho internacional, de la Universidad de Florencia, 1973.

Otras actividades principales en ese campo relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

En su calidad de secretario del Comité contra la Tortura desde su creación en 1987, desarrolló medidas de interacción y cooperación entre el Comité y a) los Relatores Especiales pertinentes de la Comisión de Derechos Humanos (más tarde, el Consejo de Derechos

Humanos); b) el Comité Europeo para la Prevención de la Tortura; y c) el Fondo de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura.

En su calidad de jefe de equipo para la aplicación de tratados, contribuyó a intensificar la cooperación entre los órganos creados en virtud de tratados, los Relatores Especiales del Consejo de Derechos Humanos, las organizaciones no gubernamentales y las instituciones nacionales de derechos humanos, para armonizar sus métodos de trabajo y mejorar el sistema de presentación de informes en virtud de los diversos tratados.

Se desempeñó como secretario de tres períodos de sesiones de la Reunión de Presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y muchos períodos de sesiones de los órganos de las Naciones Unidas para la elaboración de tratados de derechos humanos.

Lista de las publicaciones más recientes

"The Functioning of the Committee against Torture", contribución a un libro sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, coordinado por el profesor Walter Kälin de la Universidad de Berna.

Nombre y apellido: Fatiha HADJ SALAH - MERAH

Fecha y lugar de nacimiento: 27 de mayo de 1942 en Orán (Argelia)

Idiomas de trabajo: árabe y francés

Cargo o función actual

Profesora de Medicina

Jefe del Servicio de Medicina Legal, CHU Béni Messous, ARGEL

Experta judicial

Principales actividades profesionales

1970-1973 Médico del trabajo, Servicio de medicina del trabajo de Argel

1973-1979 Médico en la farmacia central de Argel

1979-1983 Profesora adjunta de medicina legal en CHU de Argel

1983-2009 Jefa de Servicio de medicina legal en CHU Beni Messous

- Consultas medicojudiciales;
- Peritajes medicojudiciales;
- Actividades tanatológicas: autopsias medicojudiciales;
- Unidad de medicina penitenciaria: hospitalización de detenidos para atención especializada;
- Consulta de derecho médico y ética;
- Unidad de psicoterapia para las víctimas de violencia.

1983-2009 Perito médico jurado del Tribunal de Argel

Estudios

1970 Doctora en medicina, Facultad de Medicina de Argel

1970 Diploma de estudios especializados en medicina del trabajo, Facultad de Medicina de Argel

1973 Diploma de estudios especializados en medicina legal, Facultad de Medicina de Argel

- 1981 Certificado de estudios médicos para la reparación jurídica del daño corporal, París
- 1983 Certificado de estudios de demografía, economía de la salud y seguridad social, París
- 1985 Doctor en Ciencias médicas, Facultad de Medicina de Argel

Otras actividades principales en el ámbito relativo al mandato del órgano correspondiente

Actividades Universitarias

- 1973 Profesora adjunta de medicina legal, Facultad de Medicina de Argel
- 1985 Docente en medicina legal, Facultad de Medicina de Argel
- 1993 Profesora de medicina legal, Facultad de Medicina de Argel
- Enseñanza teórica y práctica sobre las cuestiones de medicina legal, derecho de la medicina, deontología médica y ética, para estudiantes de medicina;
 - Formación de especialistas en medicina legal en el marco de la residencia;
 - Presidenta de varios jurados de examen nacional del primer año de residencia de medicina legal y DEMS de medicina legal;
 - Miembro del concurso de contratación de profesores adjuntos y profesores de medicina legal;
 - Miembro del Consejo Científico del Departamento de Medicina de Argel;
 - Miembro del Consejo de Disciplina del Departamento de Medicina de Argel.
- 1991-2009 Profesora de la Escuela Superior de la Magistratura: enseñanza de medicina legal a magistrados
- 2009 Presidenta del Comité pédagogique national spécialisé en médecine légale (CPNS) (Comité Pedagógico Nacional especializado en medicina legal)

Otras actividades

Miembro del Consejo Superior de la Magistratura

Vicepresidenta del Comité de ética del CHU Beni Messous

Miembro del Comité Nacional de medicina legal

Ministerio de la Salud

Lista de las publicaciones más recientes de la candidata en ese campo

Autora y coautora de más de 200 comunicaciones, y conferencias centradas en la investigación de los siguientes temas:

- El ámbito de la medicina legal forense;
- La violencia: sevicias a niños, violencia entre cónyuges, violencia sexual;
- La extracción e implante de órganos;
- La responsabilidad médica;
- La enseñanza de la ética médica;
- La reparación jurídica del daño corporal;
- El derecho de los enfermos.

Ha participado en congresos internacionales y jornadas de medicina legal, derecho de la medicina y ética en Argelia, Francia, España, Bélgica, Túnez, Marruecos, Senegal, Portugal, Italia, etc.

Ha participado en seminarios de formación permanente de médicos sobre los temas de derecho de la medicina y ética médica en Argel, Orán, Constantine, Annaba, Setif, Biskra, Chlef, Mostaganem, Tamanrasset, Ghardaïa, Tiaret, etc.

Nombre y apellido: Elhadi Salem HAMMED

Fecha y lugar de nacimiento: 1950, Zawya (Libia)

Idiomas de trabajo: árabe, francés e inglés

Cargo o función actual

Decano de la Facultad de Derecho, Universidad El Fateh, Trípoli (Libia)

Principales actividades profesionales

2008 Jefe del Departamento de Estudios Superiores, Facultad de Derecho, Universidad El Fateh, Trípoli (Libia)

2006 Miembro de la Dirección de la Enseñanza, Facultad de Derecho, Universidad El Fateh, Trípoli (Libia)

1997-2006 Embajador del Buró político de la Jamahiriya Árabe Libia, Dakar (Senegal)

Jefe del Departamento Político, Universidad Nasser, Trípoli

1986 Miembro de la Dirección de Enseñanza, Universidad Nasser, Trípoli

1980 Miembro de la Dirección de Enseñanza, Facultad de Derecho, Universidad Karyonos, Trípoli (Libia)

Estudios

1979 Maestría en Derecho, Facultad de Derecho, Ciencias Económicas y Políticas, Université de Franche Comté, Besançon (Francia)

1985 Doctorado en Derecho, Ciencias Económicas y Políticas Internacionales, Université de Franche Comté, Besançon (Francia)

Otras actividades principales en ese campo relacionadas con el mandato del órgano correspondiente

Profesor universitario de derecho internacional general

Profesor universitario de derecho internacional avanzado para estudiantes de derecho general y derecho internacional

Profesor de derechos humanos en la Academia de Policía

Ha participado a la reunión preparatoria de la Conferencia de los países de la Unión Europea y la Unión Africana relativa a la migración y el desarrollo, 2006.

Nombre y apellido: Alexander KOVALEV

Fecha de nacimiento: 23 de agosto de 1938

Idiomas de trabajo: ruso (nativo), francés (fluido) e inglés (con fluidez)

Cargo o función actual

2003-presente Cátedra de Derecho Internacional, Academia Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

2006-presente Experto, Comité contra la Tortura

Doctor en Derecho, profesor, científico destacado de la Federación de Rusia

Principales actividades profesionales

1961-1969 Navegante, Segundo comandante de Capitán de navío de la Baltic Maritime Steamship Line. Capitán de navío

1969-1971 Jefe del Departamento de Relaciones Exteriores de la Baltic Maritime Steamship Line

1971-1974 Oficial de la Misión comercial de la URSS en la República Federal de Alemania, funcionario del Consulado General de la URSS en Hamburgo (Alemania)

1974-1976 Jefe del Departamento Comercial del Instituto Central de Investigación Marina (Leningrado)

1976-1979 Estudiante de la Academia Nacional de Comercio Exterior (Moscú)

1979-1984 Alto funcionario de la Secretaría de la Comisión Económica para África, Addis Abeba (Etiopía)

1984-1986 Profesor de la Academia Nacional de Comercio Exterior

1986-1990 Experto de alto nivel de Estado de la Comisión Económica Exterior de la URSS del Consejo de Ministros

1990-1993 Comisionado de Comercio de URSS/Rusia

1993-1995 Experto de alto nivel del Departamento de Cooperación Internacional del Gobierno de Rusia

1995-2001 Asesor del Vicepresidente del Gobierno de Rusia en asuntos internacionales

2001-2003 Profesor de la Academia Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

Educación al fondo

- | | |
|------|---|
| 1960 | Escuela Superior de Ingeniería Náutica de Leningrado |
| 1969 | Universidad Estatal de Leningrado, Facultad de Derecho |
| 1979 | Academia Nacional de Comercio Exterior, Facultad de Comercio Mundial
(Facultad de las Naciones Unidas) |

Nombre y apellido: Fernando M. MARIÑO MENÉNDEZ

Lugar y fecha de nacimiento: Noia (Coruña), 1º de octubre de 1945

Idiomas de trabajo: español, inglés, francés e italiano

Cargo o función actual

Miembro del Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura, elegido para el período 2001-2005 y para el período 2006-2009.

Presidente de dicho Comité, elegido para el período 2003-2005. Catedrático de Derecho Internacional Público de la Universidad Carlos III de Madrid. Director del Instituto Universitario de Estudios Internacionales y Europeos Francisco de Vitoria de dicha Universidad.

Principales actividades profesionales

Actividades de docencia universitaria sobre Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

Docencia en titulaciones regladas y docencia en cursos de postgrado, maestrías y doctorado en derechos humanos de la Universidad Carlos III.

Director de programas de investigación sobre protección internacional de derechos humanos en el marco del Instituto "Francisco de Vitoria". Fruto de esa investigación ha sido la publicación de volúmenes sobre protección de grupos vulnerables, protección de minorías, protección de derechos de la mujer, protección de derechos de los pueblos indígenas y protección de derechos económicos, sociales y culturales.

Dirección del Máster en Acción Solidaria Internacional de Europa (500 horas teóricas y prácticas) del Instituto Francisco de Vitoria.

Asesoramiento de organismos no gubernamentales en materia de protección de derechos humanos.

Títulos académicos

Licenciado en Derecho por la Universidad de Barcelona (1967)

Doctor en Derecho por la Universidad de Bolonia (1970)

Diplomado en Derecho Público por la Academia de Derecho Internacional de La Haya

Diplomado por el Centro de Investigación de la Academia de Derecho Internacional de La Haya

Otras actividades principales en el campo relacionado con el órgano correspondiente

Impartición de enseñanzas en cursos y seminarios sobre derechos humanos celebrados en diferentes universidades: Universidad Americana de Washington D.C. (2003-2005), Oxford (2005).

Instituto de Derechos Humanos de Estrasburgo (2003 y 2005).

Presidente de la reunión de presidentes de los comités convencionales de las Naciones Unidas sobre derechos humanos (junio de 2005).

Publicaciones más recientes en ese campo

"La creación del Mecanismo Español de Prevención de la Tortura", F. M. Mariño y A. Cebada Romero (Eds), Madrid, 2009.

"Un mundo sin desarraigo: el Derecho Internacional de las migraciones", F. M. Mariño (coord.). Madrid, 2006.

"La Convención contra la tortura". En Gómez Isa, F. y Pureza, J. M. *La Protección Internacional de los Derechos Humanos en los albores del siglo XXI*. Universidad de Deusto, Bilbao, 2003.

"En torno a la prohibición internacional de la tortura". En obra homenaje al profesor J. D. González Campos, tomo I, Madrid, 2005, págs. 401 a 418.

"Cuestiones actuales del examen de informes estatales por el Comité contra la Tortura". En libro homenaje al profesor J. A. Pastor Ridruejo, Madrid, 2005 (en prensa).

"La Convención contra la Tortura". En F. Gómez Isa y Koehn Feyter (Eds.), *Protección Internacional de los Derechos Humanos, Logros y desafíos*, Bilbao, 2006, págs. 187 a 217.

"La Convención de Ginebra sobre el Estatuto del Refugiado, en *Inmigración, Estado y Derecho*". Manuel Balado Ruiz Gallegos (Dir.), Barcelona, 2008, págs. 711 a 730.

"Reforma del Sistema de Tratados sobre protección de Derechos Humanos de las Naciones Unidas". En *Protección de los derechos humanos. Cuadernos de la Escuela Diplomática N° 34*. Madrid, 2008, págs. 57 a 69.

Nombre y apellido: Lucien RAKOTONIAINA

Fecha y lugar de nacimiento: 29 de septiembre de 1949 en Antananarivo (Madagascar)

Idioma de trabajo: francés

Cargo o función actual

Director de derechos humanos y relaciones internacionales

Presidente del Comité de redacción de los informes iniciales y periódicos relacionados con los derechos humanos

Principales actividades profesionales

Formulación y aplicación de las políticas y programas de promoción y protección de los derechos humanos.

Cumplimiento de las obligaciones internacionales relacionadas con los derechos humanos.

Redacción de los informes nacionales y participación durante su examen ante los órganos creados en virtud de tratados.

Estudios

Diploma de Maestría en derecho público y ciencias políticas, 1979 (Universidad de Madagascar)

Diploma del Institut d'études judiciaires

Puesto destacado en la promoción del concurso de ingreso en la magistratura en 1980

Otras actividades principales en el ámbito relacionado con el mandato del órgano correspondiente

Concepción, organización y realización de la formación de los responsables de la aplicación de la ley y agentes de la sociedad civil sobre la aplicación judicial de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes.

Lista de las publicaciones más recientes del candidato en este campo

Guide à l'intention des responsables de l'application de la loi incluant l'interdiction de la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Nombre y apellido: Nora SVEAASS

Fecha y lugar de nacimiento: 11 de diciembre de 1949

Idiomas de trabajo: noruego, inglés, portugués, español, algo de francés y alemán

Cargo o función actual

Profesora asociada en el Departamento de Psicología de la Universidad de Oslo

Presidente del Comité de Derechos Humanos de la Asociación Noruega de Psicología

Miembro del Comité contra la Tortura

Principales actividades profesionales

Profesora y supervisora en el Departamento de Psicología de la Universidad de Oslo, para estudiantes de psicología en sus dos últimos años de estudios, incluida la supervisión de sus tesis.

La investigación en el campo de la salud mental, terapia familiar, violaciones de los derechos humanos y terapia y rehabilitación.

Miembro de grupos de expertos y de asesoramiento en relación con proyectos de investigación (los menores no acompañados, sobrevivientes de genocidio, mujeres solicitantes de asilo en centros de acogida) y en relación con la estrategia y la aplicación de la atención y los servicios de salud (por ejemplo, tratamiento bucodental a las víctimas de la tortura, organizado por la Dirección de Salud de Noruega).

Miembro de comités de evaluación de las tesis de doctorado (PhD) en universidades de Escandinavia.

Frecuentes conferencias y disertaciones como invitada en universidades y colegios profesionales, cursos de formación especializada, organizados por las organizaciones profesionales, ministerios y otras instituciones, en Noruega y fuera de Noruega, en particular sobre derechos humanos, refugiados y necesidades psicosociales, salud mental y psicoterapia después de torturas.

Como miembro del Comité contra la Tortura invitada a participar en varias reuniones y conferencias organizadas, por ejemplo, por el Relator Especial sobre la cuestión de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (sobre mujeres y tortura, así como tortura y personas discapacitadas), universidades (Estados Unidos de América, Gran Bretaña y Escandinavia) y otras instituciones.

Estudios

Doctor en Psicología, Universidad de Oslo, 2001

Especialista en Psicología Clínica, Asociación Noruega de Psicología, 1989

Curso superior de terapia en el Instituto de Psicoterapia Activa, 1985

Formación de postgrado en psicología del niño y del adolescente y terapia, 1982

Candidatus psicología, Instituto de Psicología de la Universidad de Oslo, 1975

Otras actividades principales en el campo relacionado con el mandato del órgano correspondiente

Estudios sobre exposición al trauma y la salud mental en los solicitantes de asilo y refugiados que residen en Noruega: tres estudios en curso centrados en la evaluación de los grupos vulnerables, la documentación de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos y degradantes, la evaluación de la necesidad de la terapia y la rehabilitación de los refugiados y en particular las víctimas de la tortura, la atención de la salud y estudios sobre el derecho y el acceso a la psicoterapia, y su aplicación real en relación con refugiados traumatizados.

Estudios de refugiados y reunificación de la familia en el exilio. Modelos de intervención preventiva.

Estudios sobre reparaciones y sentido de la justicia, en personas expuestas a graves violaciones de los derechos humanos en la Argentina y el Perú.

Trabajo clínico/psicoterapéutico con las víctimas de la tortura en Noruega.

Responsable de proyecto para una serie de tesis de estudiantes sobre refugiados, solicitantes de asilo e inmigrantes, en la Universidad de Oslo.

Consejo asesor/Consejo editorial para varias revistas: *Nordic Psychology, the Psychological Journal of NPA, Intervention - International Journal of Mental Health, Psychosocial Work and Counselling in Areas of Armed Conflict, and Torture, IRCT.*

Fundador y responsable permanente de Health and Human Rights Info, un proyecto de información por Internet para los profesionales que cumplen un trabajo psicosocial con las personas afectadas por la guerra, los conflictos y las violaciones de derechos humanos.

Colaboración prolongada con grupos profesionales, universidades y organizaciones no gubernamentales en América Latina, en particular Chile, la Argentina, el Brasil, el Perú y Nicaragua.

Actualmente miembro de tres comités científicos de las conferencias internacionales sobre estrés y trauma (ECOTS), Psicología europea (Peace Track) y afrontamiento y resiliencia (Dubrovnic).

Lista de las publicaciones más recientes en el campo

Sveaass, N. (2009). Destroying Minds: Psychological Pain and the Crime of Torture (en prensa)

Sveaass, N. (2009). Health problems as indicators of torture. Some health related considerations. Human Rights Brief (en prensa)

- Stige, S. & Sveaass, N. (2009). Living in exile when disaster strikes at home. Experiences after the Tsunami in 2004 (presentada)
- Iversen, V., Morken, G. & Sveaass, N. (2008). The influence of trauma and psychological distress on acculturation attitudes among refugees (presentada)
- Sveaass, N. (2007). Torture - a crime against humanity. In Lothe, Daniel, Snipstad & Sveaass (Eds.), *Strength in Broken Places*. 179-196. Oslo: Unipub
- Lie, B., Sveaass, N. & Eilertsen, D. E. (2004). Family, activity and posttraumatic reactions in exile. *Community, Work & Family*
- Sveaass, N. (2004) Reconstruyendo vidas en el exilio: el trabajo psicosocial con refugiados. En L. de la Corte, A. Blanco, M. Sabucedo (Eds.). *Psicología y derechos humanos* (413-439). Barcelona: Icaria editorial, S. A.
- Sveaass, N. & Reichelt, S. (2001). Engaging refugee families in therapy: Exploring the benefits of including referring professionals in the first family interviews. *Family Process*, 40, 95-114
- Sveaass, N. & Reichelt, S. (2001). Refugee families in therapy: From referrals to therapeutic conversations. *Journal of Family Therapy*, 23, 119-135
- Sveaass, N. (2000). Restructuring meaning after uprooting and violence. Psychosocial interventions in refugee receiving and post-conflict societies. Doctoral thesis, Oslo: Unipub
- Sveaass, N. & Castillo, M. (2000) From War Hero to Cripple: An Interview Study on Psychosocial Intervention and Social Reconstruction in Nicaragua. *Peace and Conflict: Journal of Peace Psychology*, 6, 113-133
- Sveaass, N. & Lavik, N. J. (2000) Psychological aspects of human rights violations: The importance of justice and reconciliation. *Scandinavian Journal of International Law*, 69, 35-52
- Sveaass, N. (2000). Psychological work in a postwar context - experiences from Nicaragua. *Community, Work & Family*, 3, 37-64
- Lavik, N. J. & Sveaass, N. (2005). *Politisk psykologi (Political psychology)*. Oslo: Pax
- Lavik, N. J., Nygård, M., Sveaass, N. & Fannemel, E. (1994) (Eds). *Pain and Survival. Human Rights Violations and Mental Health*. Oslo: Norwegian University Press

Un número de publicaciones en noruego sobre la salud de los refugiados, los traumatismos, las violaciones de los derechos humanos, en particular, los aspectos psicológicos y los efectos de la tortura.

Nombre y apellido: Xuexian WANG

Fecha y lugar de nacimiento: Noviembre de 1939, Provincia de Shandong (China)

Idiomas de trabajo: chino e inglés

Cargo o función actual

Profesor de la Universidad Renmin de China

Embajador del Ministerio de Relaciones Exteriores (China)

Funcionario superior de China en la Reunión Asia-Europa

Enviado Especial para Asuntos del Afganistán

Miembro del Consejo de la Asociación de las Naciones Unidas (China)

Principales actividades profesionales

1969-1973	Funcionario de la Embajada de China en el Reino Unido
1974-1980	Tercer Secretario, Embajada de China en Malasia
1980-1982	Tercer Secretario, y luego Director Adjunto, Departamento de Organizaciones y Conferencias Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores
1982-1989	Segundo Secretario, Primer Secretario y Consejero, Misión Permanente de China ante las Naciones Unidas
1989-1991	Consejero y luego Director General Adjunto del Departamento de Organizaciones y Conferencias Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores
1991-1994	Cónsul General de China (rango de Embajador) en Los Angeles
1994-1997	Representante Permanente Adjunto y Embajador Extraordinario y Plenipotenciario ante las Naciones Unidas
1997-2001	Embajador Extraordinario y Plenipotenciario ante la República de Sudáfrica
2001-presente	Funcionario superior de China en la Reunión Asia-Europa
2002-presente	Enviado Especial para Asuntos del Afganistán
2005-presente	Miembro del Comité contra la Tortura
2006	Profesor de la Universidad Normal Central de China
Marzo de 2009	Profesor de la Universidad Renmin de China

Estudios

Graduado en 1961 en la Universidad de Estudios Internacionales de Beijing, especializado en relaciones internacionales e inglés.

De 1965 a 1966 cursó estudios avanzados en la London Polytechnical School, especialidad en inglés.

Otras actividades principales en ese campo relativas al mandato del órgano correspondiente

- | | |
|------------|--|
| 1981 | Desde 1981 participó en 16 ocasiones en las reuniones de la Asamblea General |
| 1991 | Participó en el 47º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos |
| 1994-1997 | Responsable de los asuntos de los Comités del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas |
| 2001 | Participó en el Seminario sobre Ofensiva contra la delincuencia transnacional de los organismos encargados de hacer cumplir la Ley de ASEM, Beijing |
| 2001 | Participó en la Reunión para la protección del bienestar del niño, de los organismos encargados de hacer cumplir la Ley de ASEM, Guangzhou |
| 2004 | Encabezó una delegación a las reuniones de Diálogo Interreligioso de la ASEM |
| 2005 | Visitó prisiones y centros de detención en Beijing, Wuhan, y dio lecciones a los funcionarios |
| 2005 | Participó y ejerció la presidencia en diversos seminarios sobre derechos humanos |
| 2007-2008 | Participó y ejerció la presidencia en reuniones para proteger el derecho de las personas de la diversidad de las expresiones culturales y el patrimonio cultural inmaterial, organizado por la UNESCO |
| Marzo 2009 | Asistió y pronunció un discurso en la Conferencia sobre la prevención de la tortura en Serbia |
| Abril 2009 | Asistió a la Quinta reunión del Foro Económico de Asia, en Camboya, la Reunión Asia-Europa sobre Desarrollo Sostenible, en Filipinas, pronunció discursos sobre la forma de proteger el derecho a la vida y el derecho al desarrollo (especialmente para las personas de los países en desarrollo) en el marco de la crisis financiera internacional |

Lista de las publicaciones más recientes en el campo

Miembro de la Junta Editorial para *World Affairs Yearbook* (publicado por World Affairs Press).

Miembro de la Junta Editorial para *The United Nations and a Harmonious World* (publicado en 2008).

Miembro de la Junta Editorial para *China Diplomacy in the United Nations Field* (publicado en 2009)
